Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 462/2003

2003 m. kovo 13 d.

nustatantis išsamias kai kurių AKR valstybių kilmės kiaulienos produktų importo tvarkos taikymo taisykles ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 2562/98

(OL L 70, 14.3.2003, p. 8)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1711/2006 2006 m. lapkričio 20 d.	L 321	5	21.11.2006
►**M2**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1939/2006 2006 m. gruodžio 21 d.	L 407	158	30.12.2006

pataisytas:

►**C1** Klaidų ištaisymas, OL L 44, 15.2.2007, p. 73 (1939/2006)

▼B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 462/2003

2003 m. kovo 13 d.

nustatantis išsamias kai kurių AKR valstybių kilmės kiaulienos produktų importo tvarkos taikymo taisykles ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 2562/98

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2759/75 dėl bendro kiaulienos rinkos organizavimo ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1365/2000 ([2]), ypač į jo 8 ir 22 straipsnius,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2286/2002 dėl tvarkos, taikomos žemės ūkio produktams ir prekėms, pagamintoms perdirbant Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR valstybių) kilmės žemės ūkio produktus, ir panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 1706/98 ([3]), ypač į jo 5 straipsnį,

kadangi:

(1) Reglamentas (EB) Nr. 2286/2002 įgyvendina importo iš AKR valstybių tvarkos pakeitimus, padarytus atsižvelgiant į 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą AKR–EB partnerystės susitarimą ([4]). To reglamento 1 straipsnio 3 dalyje pateikiama bendra muitų sumažinimo tvarka, taikoma to reglamento I priede nurodytiems produktams, ir konkreti muitų sumažinimo tvarka, taikoma laikantis tarifinių kvotų kai kuriems to reglamento II priede nurodytiems produktams.

(2) Dėl šios naujos importo tvarkos reikėtų nustatyti išsamias taikymo taisykles, reglamentuojančias importo licencijų išdavimą produktams, kuriems gali būti sumažinti muitai. Dėl to 1998 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2562/98, nustatantis išsamias tam tikrų AKR valstybių kilmės kiaulienos produktų importo tvarkos taikymo taisykles ir panaikinantis Reglamentą (EEB) Nr. 904/90 ([5]), su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1006/2001 ([6]), turėtų būti panaikintas.

(3) Tais atvejais, kai šis reglamentas nenustato konkrečių taisyklių, tarifinių importo kvotų tvarkymo tikslais reikėtų taikyti bendrąsias taisykles, nustatytas 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1291/2000, nustatančiu bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ([7]), su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2299/2001 ([8]).

(4) Siekiant užtikrinti tinkamą kvotų administravimą reikėtų reikalauti, kad kartu su importo licencijos paraiškomis būtų pateikta garantija, taip pat reikėtų nustatyti tam tikras pareiškėjams keliamas sąlygas. Kvotas taip pat reikėtų išskirstyti per metus, ir turėtų būti apibrėžtas licencijų galiojimo terminas.

([1]) OL L 282, 1975 11 1, p. 1.
([2]) OL L 156, 2000 6 29, p. 5.
([3]) OL L 348, 2002 12 3, p. 5.
([4]) OL L 317, 2000 12 15, p. 3.
([5]) OL L 320, 1998 11 28, p. 34.
([6]) OL L 140, 2001 5 24, p. 13.
([7]) OL L 152, 2000 6 24, p. 1.
([8]) OL L 308, 2001 11 27, p. 19.

▼B

(5) Siekiant sudaryti sąlygas optimaliam tarifinės kvotos tvarkymui, šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2003 m sausio 1 d.

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Kiaulienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

▼M2
▼C1

1 straipsnis

1. Pateikus importo licenciją, muitai gali būti sumažinti visiems pagal Reglamentą (EB) Nr. 2286/2002 į Bendriją įvežamiems produktams, kurių KN kodai yra nurodyti šio reglamento I priede.

2. Išskyrus atvejus, kai šiame reglamente numatoma kitaip, taikomos Komisijos reglamentų (EB) Nr. 1291/2000 ([1]) ir (EB) Nr. 1301/2006 ([2]) nuostatos.

3. Produktų, kuriems taikoma tokia tvarka, kiekiai ir muito mokesčiai yra nustatyti I priede.

2 straipsnis

I priedo B dalyje nustatyti kiekiai importo tarifinės kvotos laikotarpiu yra paskirstomi tokiomis dalimis:

— 25 % nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d.,

— 25 % nuo balandžio 1 d. iki birželio 30 d.,

— 25 % nuo liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d.,

— 25 % nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.

3 straipsnis

1. Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnio, šio reglamento 1 straipsnio 1 dalyje numatytas muito mokesčių sumažinimas netaikomas mažmeninės prekybos įmonėms ar restoranams, savo produktus parduodantiems galutiniams vartotojams, ir todėl negalintiems pateikti tokios paraiškos importo licencijai gauti.

2. Paraiškoje importo licencijai gauti turi būti nurodytas tik vienas iš I priede pateiktų eilės numerių. Joje gali būti nurodyti keli skirtingus klasifikacinius KN kodus turintys produktai; tokiais atvejais paraiškos licencijai gauti 16 langelyje nurodomi visi KN kodai, o 15 langelyje pateikiamas jų aprašas.

Paraiškose turi būti prašoma skirti ne mažiau kaip vieną toną ir ne daugiau kaip 100 % atitinkamos kvotos kiekio, turimo 2 straipsnyje nurodytu laikotarpiu.

4 straipsnis

1. Kilmės šalis įrašoma į paraiškos licencijai gauti ir į licencijos 8 langelį, o žodis „taip“ pažymimas kryželiu.

2. Paraiškoje licencijai gauti ir licencijos 20 langelyje įrašomas vienas iš II priedo A dalyje nurodytų įrašų.

3. Licencijos 24 langelyje įrašomas vienas iš II priedo B dalyje nurodytų įrašų.

([1]) OL L 152, 2000 6 24, p. 1.
([2]) OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

▼C1

5 straipsnis

1. Paraiška licencijai gauti pateikiama per mėnesio, einančio prieš kurį nors iš 2 straipsnyje nurodytų kvotos paskirstymo laikotarpių, pirmąsias septynias dienas.

Tačiau paraiškos 2007 m. sausio 1 d.–kovo 31 d. licencijai gauti pateikiamos per pirmąsias penkiolika 2007 m. sausio mėnesio dienų.

2. Valstybės narės ne vėliau kaip trečią darbo dieną po paraiškų pateikimo laikotarpio pabaigos praneša Komisijai visus pagal kiekvieną kvotą prašomus kiekius, išreikštus kilogramais.

3. Licencijos išduodamos kaip įmanoma greičiau, kai tik Komisija priima sprendimą.

4. Valstybės narės iki ketvirto mėnesio, einančio po kiekvieno metinio laikotarpio pabaigos, praneša Komisijai apie atitinkamu laikotarpiu faktiškai pagal šį reglamentą į laisvą apyvartą išleistą kiekvienos kvotos kiekį kilogramais, pagal kilmės šalis.

6 straipsnis

1. Importo licencijos galioja 150 dienų nuo faktinės jų išdavimo pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalį dienos.

2. Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 9 straipsnio 1 dalies, licencijomis suteiktos teisės gali būti perleidžiamos tik tiems subjektams, kurie atitinka Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnyje ir šio reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nurodytus tinkamumo reikalavimus.

▼B

7 straipsnis

Kartu su visų produktų importo licencijos paraiškomis pateikiama 20 EUR už 100 kg garantija.

8 straipsnis

Importuoti taikant šiame reglamente numatytą muitų sumažinimo tvarką galima tik tuo atveju, jei eksportuojančių šalių kompetentingos institucijos, laikydamosi kilmės taisyklių, taikomų atitinkamiems produktams pagal 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą AKR-EB partnerystės susitarimą, patvirtina minėtų produktų kilmę.

▼M2
▼C1

———————

▼B

10 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2562/98 panaikinamas.

11 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2003 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

I PRIEDAS

A. **Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 1 straipsnio 3 dalyje ir I priede nurodyti produktai, kuriems gali būti taikoma sumažinta nekvotinė muito norma**

KN kodas	Muito sumažinimas (%)
0103 91 10	16
0103 92 11	
0103 92 19	
1501 00 11	
1501 00 19	
1602 10 00	
1602 20 90	
1602 41 10	
1602 42 10	
1602 49	
1602 90 10	
1602 90 51	
1902 20 30	

B. **Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 1 straipsnio 3 dalyje ir II priede nurodyti produktai, kuriems gali būti taikoma sumažinta muito norma pagal kvotą**

Užsakymo Nr.	Kvotos Nr.	KN kodas	Muito sumažinimas (%)	Metinis kiekis (tonomis)
09.4029	Q7	0203 11 10	50	500
		0203 12 11		
		0203 12 19		
		0203 19 11		
		0203 19 13		
		0203 19 15		
		ex 0203 19 55 ([1])		
		0203 19 59		
		0203 21 10		
		0203 22 11		
		0203 22 19		
		0203 29 11		
		0203 29 13		
		0203 29 15		
		ex 0203 29 55 ([1])		

▼B

Užsakymo Nr.	Kvotos Nr.	KN kodas	Muito sumažinimas (%)	Metinis kiekis (tonomis)
		0203 29 59		
		0209 00 11		
		0209 00 19		
		0209 00 30		
		0210 11 11–0210 11 39		
		0210 12 11		
		0210 12 19		
		0210 19 10–0210 19 89		
		0210 99 41		
		0210 99 49		

([1]) Išskyrus atskirai pateikiamas išpjovos stormenas.

Užsakymo Nr.	Kvotos Nr.	KN kodas	Muito sumažinimas (%)	Metinis kiekis (tonomis)
09.4028	Q8	1601 00	65	500

▼M2

▼C1

II PRIEDAS

A DALIS

4 straipsnio 2 dalyje minimi įrašai:

bulgarų kalba:
Продукт с произход страните от АКТБ — Регламент (ЕО) № 2286/2002 и Регламент (ЕО) № 462/2003.

ispanų kalba: Producto ACP — Reglamentos (CE) nº 2286/2002 y (CE) nº 462/2003.

čekų kalba: Produkt AKP – nařízení (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 462/2003.

danų kalba: AVS-produkt — forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 462/2003.

vokiečių kalba:
AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 462/2003.

estų kalba: AKV riikide toode — määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 462/2003.

graikų kalba: Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 462/2003.

anglų kalba: ACP product — Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 462/2003.

prancūzų kalba:
Produit ACP — Règlements (CE) nº 2286/2002 et (CE) nº 462/2003.

italų kalba: Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 462/2003.

latvių kalba: ĀKK produkts — Regula (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 462/2003.

lietuvių kalba: AKR produktas — Reglamentai (EB) Nr. 2286/2002 ir (EB) Nr. 462/2003.

vengrų kalba: AKCS-termék – 2286/2002/EK és 462/2003/EK rendelet.

maltiečių kalba:
Prodott ta' l-*ACP* — ir-Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 462/2003.

olandų kalba: ACS-product — Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 462/2003.

lenkų kalba: Produkt z państw AKP — rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 i (WE) nr 462/2003.

portugalų kalba:
Produto ACP — Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 462/2003.

rumunų kalba:
Produse ACP — Regulamentele (CE) nr. 2286/2002 şi (CE) nr. 462/2003.

slovakų kalba: Výrobok AKT – nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 462/2003.

slovėnų kalba: Proizvod AKP – uredbi (ES) št. 2286/2002 in (ES) št. 462/2003.

suomių kalba: AKT-tuote — Asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 462/2003.

švedų kalba: AVS-produkt – förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 462/2003.

B DALIS

4 straipsnio 3 dalyje minimi įrašai:

bulgarų kalba:
Намаляване на митото, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 462/2003.

▼C1

ispanų kalba: Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) nº 462/2003.

čekų kalba: Snížení cla stanovené nařízením (ES) č. 462/2003.

danų kalba: Toldnedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 462/2003.

vokiečių kalba:
Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 462/2003.

estų kalba: Vähendatud tollimaksumäär vastavalt määrusele (EÜ) nr 462/2003.

graikų kalba: Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/2003.

anglų kalba: Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 462/2003.

prancūzų kalba:
Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) nº 462/2003.

italų kalba: Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 462/2003.

latvių kalba: Regulā (EK) Nr. 462/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums.

lietuvių kalba: Muito mokesčio sumažinimas, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 462/2003.

vengrų kalba: A 462/2003/EK rendeletben előírt vámcsökkentés.

maltiečių kalba:
Tnaqqis tad-dritt doganali komuni previst fir-Regolament (KE) Nru 462/2003.

olandų kalba: Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 462/2003.

lenkų kalba: Obniżenie stawki celnej zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 462/2003.

portugalų kalba:
Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n.º 462/2003.

rumunų kalba:
Reducerea taxelor vamale aşa cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 462/2003.

slovakų kalba: Zníženie colnej sadzby podľa nariadenia (ES) č. 462/2003.

slovėnų kalba: Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 462/2003.

suomių kalba: Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 462/2003.

švedų kalba: Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 462/2003.

▼C1

_____